

**Zeitschrift:** Jugend und Sport : Fachzeitschrift für Leibesübungen der Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen

**Herausgeber:** Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen

**Band:** 38 (1981)

**Heft:** 7

**Artikel:** Erster Spatenstich für den Bau der Jubiläumshalle ETV

**Autor:** Lörtscher, Hugo

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-993820>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Erster Spatenstich für den Bau der Jubiläumshalle ETV

Bild und Text Hugo Lötscher



Am 27. Mai 1981 wurde in Magglingen im intimen Rahmen einer kleinen Feier durch Josef Huber, Vizepräsident des Zentralkomitees des Eidg. Turnvereins und Präsident der Baukommission, der symbolische erste Spatenstich für den Bau der ETV-Jubiläumssporthalle vollzogen. Das Werkzeug dazu, ein vergoldeter Spaten, wurde ihm in einem feierlichen Ritual durch drei Turnerinnen des Nationalkaders der Rhythmisichen Sportgymnastik überreicht. Der erste Spatenstich wurde durch einen zweiten besiegt, ausgeführt durch eine Tessiner Schülerin, Teilnehmerin einer Schulreise nach Magglingen, welche ihre Klasse als Preis einer J+S-Veranstaltung gewonnen hatte.

Die Feier, an welcher nebst den Mitgliedern des ETS-Direktoriums (Dr. K. Wolf, Dir., W. Rätz,

Stellv. Dir., W. Sigrist, Verwalter, W. Weiss, Chef Ausbildung) auch Vertreter der Gemeindebehörden von Leubringen (M. Donzé), der Burgergemeinde von Biel (E. Haag, Oberförster), des Amtes für Bundesbauten (H. Schaeerer), des Eidg. Turnvereins (H. Hess, Zentralpräsident), des Schweizerischen Frauenturnverbandes (V. Scheller, Zentralpräsidentin), Architekt Max Schlup sowie zahlreiche weitere Gäste teilnahmen, wurde durch einen Rückblick von Gastgeber Direktor Kaspar Wolf auf die bisherige nicht leidverschonte Geschichte der ETV-Jubiläumssporthalle eröffnet. Dass während der ganzen Feier auf der zukünftigen Baustelle der Himmel großzügig die Schleusen öffnete und den Spatenstich auf seine Weise begoss, wurde als gutes Vorzeichen bewertet und vermochte die gu-

te Stimmung nicht zu beeinträchtigen. Dem Spatenstich ging eine Sitzung der Baukommission Jubiläumshalle voraus mit abschliessender feierlicher Unterzeichnung des Bau- und Benutzervertrages.

Foto oben: Die feierliche Unterzeichnung des Bau- und Benutzervertrages. V.l.n.r.: Frau Verena Scheller, Zentralpräsidentin des Schweizerischen Frauenturnverbandes, Josef Huber, Präsident der Baukommission Jubiläumshalle, Hans Hess, Zentralpräsident des Eidg. Turnvereins, Dr. Kaspar Wolf, Direktor ETS und Willy Sigrist, Verwalter ETS

Foto unten: Der symbolische erste Spatenstich durch Baukommissionspräsident Josef Huber unter der wohlwollenden «moralischen» Assistenz von ETS-Direktor Kaspar Wolf, SFTV-Zentralpräsidentin Verena Scheller und ETV-Zentralpräsident Hans Hess

